



## GRWPIO GWELLIANNAU GROUPINGS OF AMENDMENTS

Mesur Arfaethedig y Gymraeg (Cymru)  
Proposed Welsh Language (Wales) Measure

Trafodion Cyfnod 3 ar 7 Rhagfyr 2010  
Stage 3 proceedings on 7 December 2010

Mae'r ddogfen hon yn nodi ym mha drefn y caiff y gwelliannau eu trafod ac unrhyw wybodaeth berthnasol yn ymwneud â'r gweithdrefnau sy'n berthnasol i bob grŵp. Nid yw'r rhestr hon yn disodli'r rhestr o welliannau wedi'u didoli, sy'n nodi'r gwelliannau yn y drefn y cânt eu gwaredu. Dylai'r rhestr hon gael ei darllen ar y cyd â'r rhestr o welliannau wedi'u didoli.

This document provides the order in which amendments will be debated and any relevant procedural information relevant to each group. This list does not replace the marshalled list, which sets out the amendments in the order in which they will be disposed of. This list should be read in conjunction with the marshalled list.

**1. Statws swyddogol y Gymraeg**  
**Official status of the Welsh Language**  
51, 72, 70

**2. Penodiadau**  
**Appointments**  
57, 67, 59, 68, 62, 69

**3. Comisiynydd y Gymraeg - cyllid**  
**Welsh Language Commissioner - finance**  
50

**4. Comisiynydd y Gymraeg - swyddogaethau**  
**Welsh Language Commissioner - functions**

58

**5. Panel Cynghori Comisiynydd y Gymraeg**  
**Advisory Panel to the Welsh Language Commissioner**

49, 48, 47

**6. Y Safonau a'r cyrff sy'n ddarostyngedig i safonau - ymgynghori**  
**Standards & bodies subject to standards - consultation**

54, 53, 52

**7. Darpariaeth ynghylch safonau**  
**Provision about standards**

1, 6

**8. Y modd y caiff y Gymraeg a'r Saesneg eu trin**  
**Treatment of Welsh and English**

2, 3, 4, 43

**9. Y Gofyniad i Gomisiwn Cynulliad Cenedlaethol Cymru gydymffurfio â safonau**  
**Requirement for National Assembly for Wales Commission to comply with standards**

38, 39

**10. Gwelliannau technegol a gwelliannau amrywiol**  
**Technical and miscellaneous amendments**

5, 12, 13, 34, 36, 37

**11. Ymchwiliadau safonau**  
**Standards investigations**

60

**12. Apelau gan achwynydd**  
**Appeals by a complainant**

7, 8, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 27, 26, 29, 30, 31, 32, 33, 28, 9, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25

**13. Rhyddid i ddefnyddio'r Gymraeg - apelau i Dribiwnlys y Gymraeg**  
**Freedom to use Welsh - appeals to the Welsh Language Tribunal**

44, 45, 46

**14. Tribiwnlys y Gymraeg - rheoliadau penodi**  
**Welsh Language Tribunal appointment regulations**

40

**15. Diddymu Bwrdd yr Iaith Gymraeg a throsglwyddo swyddogaethau**  
**Abolition of the Welsh Language Board and transfer of functions**

63, 35, 64, 41, 42

**16. Cadeirio'r Cyngor Partneriaeth**  
**Chairing the Partnership Council**

65, 66

**17. Yr iawndal sy'n deillio o fethiant i gydymffurfio â safon**  
**Compensation arising from failure to comply with a standard**

56, 55

**18. Hawliau mewn perthynas â safonau**  
**Rights in relation to standards**

71